



Hay nuevos signos del creciente interés mundial por la obra del vate chileno

# Nace Asociación Internacional Nerudista

OSCAR VEGA  
Barragán

Una Asociación Internacional de Nerudistas, núcleo académico dictando a fomentar investigaciones en torno a la obra literaria del poeta de Isla Negra, se creará en Europa este año. La organización tendrá su domicilio en Italia y contará con un órgano de difusión, la revista *Nerudistas*. Figura principal en ambas empresas será el escritor Hernán Loyola.

Este año, también, circulará un libro en inglés con las conclusiones y alcances de un Simposio Internacional sobre Pablo Neruda, celebrado en noviembre del año pasado en las universidades de Oxford y Warwick de Inglaterra. En esa reunión participaron especialistas de varios países. La publicación tiene asegurado el patrocinio de la Comisión de las Comunidades Europeas, en Bruselas. El Ministerio de Educación chileno garantizó la edición en lengua española en una fecha aún no determinada.

Lo sucedido en ese Simposio de noviembre (12 al 16 de ese mes) en Inglaterra y los otros anuncios nerudistas son evidencias de cómo sigue creciendo el nombre del poeta chileno en el ámbito de la literatura mundial.

## Con Volodia

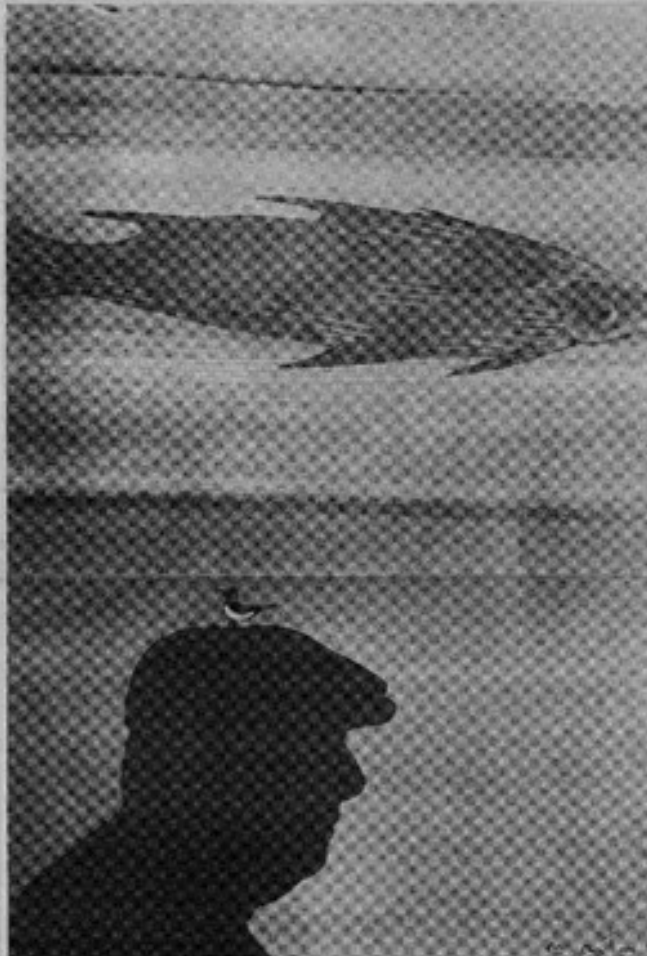
Neruda, un poeta para todos las latitudes, se tituló ese encuentro inglés en el cual, la participación del escritor y político, errátil amigo de Neruda, Volodia Teitelboim, fue de notable interés, especialmente valiosa para los analistas, críticos e historiadores presentes.

Por otro lado, la Asociación Internacional de Nerudistas será una organización similar a las que ya existen para estudiar permanentemente la obra de Cervantes o Calderón. Al respecto, los organizadores del Simposio, el profesor Robert Pring-Mill del Saint Catherine's College, Oxford y el doctor John King, de la Universidad de Warwick, coincidieron en señalar que "ya era hora de echar una mirada de conjunto sobre el enorme desarrollo de los estudios nerudistas en los últimos veinte años".

El poeta, nacido en Parral en 1904 estuvo, a partir de 1963, estrechamente ligado a Oxford, luego que esta institución le otorgara su Doctorado en Letras *honoris causa*. Fue el primer escritor latinoamericano distinguido con ese honor. Hoy ya se ha hecho normal que existan estudios nerudistas en Oxford. En cuanto a la universidad de Warwick, hay que destacar que allí existe un extenso programa de Estudios Americanos Comparados, dirigidos por el profesor John King.

## A 20 años

El Simposio Internacional (cuatro días y doce discusiones académicas) contó con el apoyo de la Cancillería chilena. De los



Un cuadro del recordado Inésio Antunes sobre Neruda. La obra del poeta escapa a un creciente interés sobre las estatuas de diversos países, como es el caso de Gran Bretaña.

alcances de aquel Congreso tratan, en larga entrevista, en Londres, la *Agrupación de Prensa y de Cultura*, Florencia Varas con el profesor Robert Pring-Mill. Los datos de esta crónica han sido obtenidos gracias a una fotocopia de aquella conversación.

La reputación de Neruda, afirma el catedrático inglés, ha seguido en su ascenso desde su muerte, hace 20 años, aunque con varios cambios de énfasis. "Con el retorno a la democracia en Chile, ha renacido el interés por muchos otros aspectos de su poesía, la que no toda es política. Sin embargo esto conlleva riesgos. Me temo que ya se está

manifestando cierto intento de "despoliticarlo", lo cual me parece tan injusto como considerarlo tan sólo como un poeta político".

Según el profesor, "no hay que olvidar que Neruda es el máximo poeta político que se ha visto en el continente americano, como lo era Rubén Darío en su tiempo".

En estos años la apreciación crítica a la obra nerudiana a evolucionado. Se le han aplicado métodos científicos de la llamada crítica textual.

Ha habido un énfasis en analizar mejor sus primeras publicaciones, lo mismo que los borradores, con el fin de comprender

la evolución de cada texto.

## Los nerudólogos

Expertos como Christopher Perriam, de la Universidad de Nottingham (analizó la poesía amorosa de Neruda), Arthur Terry, de la Universidad de Essex (analizó el período de *Resistencia en la Tierra*), el historiador Álvaro Jara Henríquez (estudió a Neruda en los años de la clandestinidad) y los chilenos Nelson Osorio y Juan Lawlock, ambos profesores de literatura en Estados Unidos, han buceado otras facetas del Premio Nobel de 1971. En el libro que aparecerá este año tendrá especial interés un capítulo sobre los años de Neruda

clandestino y perseguido. A pesar de tantos testimonios al respecto, entre otros los de Volodia Teitelboim o Jorge Bell, actores de primera agua en esos sucesos, la última novedad reside en lo que ha costado Álvaro Jara. Durante diez meses la seguridad del poeta y de su mujer, Delia del Carril, perseguidos por el régimen de Gabriel González Videla estuvo en manos de este personaje. El anonimato del suceso se había respetado escrupulosamente durante 43 años hasta que el mismo Jara decidió descubrir el velo, toda vez que la mayoría de los protagonistas que rodearon esas circunstancias ya se fueron al otro mundo.

## Lo mordaz

En el terreno de la creación se rescatarán poemas satíricos publicados por Neruda bajo varios seudónimos, sobre todo los aparecidos en una *Antología Popular de la Resistencia*, (Santiago, 1948). Allí, por ejemplo, aparece un poema titulado *Señor personaje en busca de su fama*, atribuido a un tal Francisco J. Tellerro, y otro, llamando a concurso para levantarle un monumento "el Excrementismo Señor González Videla", atribuido a "Heriberto Gómez".

—La autoría de Neruda nunca había sido sugerida, ni mucho menos demostrada, y aunque tales textos satíricos, muchas veces sumamente divertidos, no forman parte de su obra netamente "literaria", pertenecen a un considerable cuerpo de poesía nerudiana. Hay que rescatarla e incorporarla debidamente a su obra, recalco Robert Pring Mill a Florencia Varas.

Otro de los aspectos que se analizará en esta futura publicación inglesa toca las relaciones de la obra del vate con la poesía popular chilena. Según los especialistas, la inspiración que el parrralino recibió del cauce popular fue mucho más profunda de lo que comúnmente se cree.

## Conclusiones

Uno de los mayores atractivos de la reunión en Oxford lo constituyó un catálogo con doce facetas. Y en cuanto a las ponencias presentadas, el profesor Pring Mill subraya cuatro aspectos. Primero: es importante el estudio de las correcciones manuscritas hechas por Neruda o sus íntimos. Segundo, analizar la intervención de Delia del Carril, "cuyas observaciones marginales muchas veces llevan al poeta a introducir notables modificaciones textuales", dice Pring Mill. Tercero, el estudio de la copia de poemas de Neruda puestas en limpio por Álvaro Jara o Nana Bell, esta última, con el *Casto Gesualdo*; y cuarto, hay que analizar las divergencias que existan entre diversos borradores, correcciones, textos producidos por imprentas clandestinas (productos de la época de la persecución) y los textos definitivos declarados por el propio poeta.

# Nace Asociación Internacional Nerudista [artículo] Oscar Vega.

Libros y documentos

**AUTORÍA**

[Vega, Oscar](#)

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1994

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Nace Asociación Internacional Nerudista [artículo] Oscar Vega.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile